

(1) **Certificado de examen CE de tipo**

(2) Aparatos y sistemas de protección para el uso regulado en zonas con peligro de explosión -
Directiva 94/9/CE

(3) Número del Certificado de examen CE de tipo

PTB 10 ATEX 2009 X



(4) Aparato: Teléfono móvil antideflagrante tipo Ex-Handy 06
(5) Fabricante: ecom instruments GmbH
(6) Dirección: Industriestraße 2 · 97959 Assamstadt, Alemania

(7) El modo de construcción de este aparato así como las distintas ejecuciones permitidas están establecidos en el anexo a este certificado de examen de tipo y en los documentos que dicho anexo especifica.

(8) El centro Physikalisch-Technische Bundesanstalt -en su calidad de centro autorizado núm. 0102, según el artículo 9 de la directiva del Consejo de las Comunidades Europeas, del 23 de marzo de 1994 (94/9/CE)-, certifica el cumplimiento de los requisitos básicos en materia de seguridad y sanidad en el diseño y la construcción de aparatos y sistemas de protección para el uso regulado dentro de zonas con peligro de explosión, estipulados en el anexo II de dicha directiva. Los resultados de la prueba están registrados en el informe confidencial de evaluación y prueba PTB Ex 10-29405.

(9) Los requisitos fundamentales de seguridad y sanidad se cumplen en conformidad con

EN 60079-0:2006, EN 60079-11:2007, EN 61241-0:2006, EN 61241-11:2006

(10) Cuando aparezca el signo "X" detrás del número del certificado, se estará advirtiendo que, en el anexo a dicho certificado, existen condiciones especiales para el uso seguro del aparato.

(11) Este Certificado de examen CE de tipo se refiere sólo al diseño y prueba del aparato determinado, de acuerdo a la directiva 94/9/CE. Otros requerimientos de esta directiva se aplican para la fabricación y la comercialización de este aparato. Dichos requerimientos no están cubiertos por este certificado.

(12) La rotulación del aparato debe incluir las siguientes indicaciones:

 **II 2G Ex ib HC T4 bzw. II 2D Ex ibD 21 T130°C**

Braunschweig, 4 de mayo de 2010

Zertifizierungssektor Explosionsschutz
Por orden

Dr.-Ing. U. Johanssmeyer
Director y Profesor

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

A n e x o

(13)

(14)

Certificado de examen CE de tipo PTB 10 ATEX 2009 X

(15) Descripción del aparato

El teléfono móvil antideflagrante Tipo Ex-Handy 06 sirve para la comunicación GSM en las zonas con peligro de explosión del tipo Zonas 1 y 21.

El rango de temperatura ambiente permitido es de -20 °C a +50 °C.

Especificaciones eléctricas

Alimentación mediante las correspondientes baterías recargables Li-Ion 3,7 V, 1280 mAh Tipo Ex-AMH 06, de la empresa ecom instruments GmbH, Industriestrasse 2, 97959 Assamstadt, Alemania

Interfaz Interfaz USB $U_m=6$ V

Para cargar la batería con el correspondiente cargador y para la sincronización de datos (ver Advertencias).

Sólo se permite cargar el teléfono móvil antideflagrante Tipo Ex-Handy 06 fuera de la zona Ex y con el cargador especificado en las Advertencias. Sólo se permite el uso de baterías del tipo "Ex-AMH 06" (ver también Advertencias y rótulo indicador).

(16) Informe de evaluación y prueba PTB Ex 10-29405

(17) Condiciones especiales

1. Los teléfonos móviles antideflagrante Tipo Ex-Handy 06 deben funcionar dentro de las zonas con peligro de explosión, protegidos contra golpes o impactos fuertes.

2. Dentro de las zonas con peligro de explosión, sólo se permite hacer funcionar los teléfonos móviles con la tapa correspondiente para las interfaces.

(18) Las exigencias básicas para la seguridad y la sanidad

se cumplen en conformidad con las normas mencionadas anteriormente

Zertifizierungssektor Explosionsschutz

Por orden

Dr.-Ing. U. Johanssmeyer

Director y Profesor

Braunschweig, 4 de mayo de 2010



EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (1) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
- (2) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer



PTB 10 ATEX 2009 X

- (4) Gerät: Explosionsgeschütztes Mobiltelefon Typ Ex-Handy 06
- (5) Hersteller: ecom instruments GmbH
- (6) Anschrift: Industriestraße 2, 97959 Assamstadt, Deutschland
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Bewertungs- und Prüfbericht PTB Ex 10-29405 festgehalten.

- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

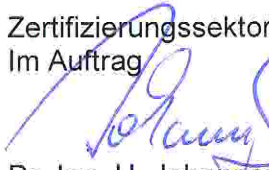
EN 60079-0:2006, EN 60079-11:2007, EN 61241-0:2006, EN 61241-11:2006

- (10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

 **II 2G Ex ib IIC T4 bzw. II 2D Ex ibD 21 T130°C**

Zertifizierungssektor Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 4. Mai 2010


Dr.-Ing. U. Johannsmeyer
Direktor und Professor



(13) **Anlage**

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 10 ATEX 2009 X**

(15) Beschreibung des Gerätes

Das explosionsgeschützte Mobiltelefon Typ Ex-Handy 06 dient zur GSM Kommunikation in explosionsgefährdeten Bereichen der Zonen 1 und 21.

Der zulässige Umgebungstemperaturbereich beträgt -20°C bis $+50^{\circ}\text{C}$.

Elektrische Daten

Versorgung aus der zugehörigen wiederaufladbaren Batterie Li-Ion 3,7 V, 1280 mAh Typ Ex-AMH 06 der Firma ecom instruments GmbH, Industriestrasse 2, 97959 Assamstadt, Germany

Schnittstelle USB-Schnittstelle $U_m=6\text{ V}$
Zum Laden der Batterie mit dem zugehörigen Ladegerät und zur Datensynchronisation (s. Sicherheitshinweise).

Das explosionsgeschützte Mobiltelefon Typ Ex-Handy 06 darf nur außerhalb des Ex-Bereiches mit dem in den Sicherheitshinweisen festgelegten Ladegerät geladen werden. Es darf nur der Akku vom Typ „Ex-AMH 06“ verwendet werden (s. auch Sicherheitshinweise und Hinweisschild).

(16) Bewertungs- und Prüfbericht PTB Ex 10-29405

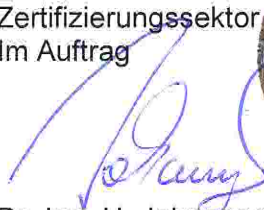
(17) Besondere Bedingungen

1. Die explosionsgeschützten Mobiltelefone Typ Ex-Handy 06 sind im explosionsgefährdeten Bereich vor erhöhter Schlag- oder Stoßeinwirkung geschützt zu betreiben.
2. Die Mobiltelefone dürfen im explosionsgefährdeten Bereich nur mit zugehöriger Abdeckung der Schnittstellen betrieben werden.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

erfüllt durch Übereinstimmung mit den vorgenannten Normen

Zertifizierungssektor Explosionsschutz
Im Auftrag



Dr.-Ing. U. Johannsmeyer
Direktor und Professor



Braunschweig, 4. Mai 2010